



## INFORMÁCIÓK, PROGRAMOK

---

### **HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok**

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.

MANAGED BY





## Kedves Vendégünk!

Szeretettel köszöntjük a siófoki Hotel Móló\*\*\*-ban! Személyzetünk minden tagja azon igyekszik, hogy kellemessé tegye itt tartózkodását.

Ebben a tájékoztató füzetben összegyűjtöttünk minden olyan információt a szállodáról és a környékről, amely segítségére lehet ittléte során. Bármilyen kérés, kérdés esetén recepciónk a nap 24 órájában a rendelkezésére áll személyesen vagy szobai telefonról a 119-es számon.

Kérjük, hogy a tájékoztató füzetet elutazáskor hagyják a szobában, hogy a következő vendégnek is segítségére lehessen.

Kellemes időtöltést kívánunk:

**Hotel Móló\*\*\***  
**vezetősége és személyzete**

### Tartalomjegyzék

Hasznos tudnivalók	3. o.
Tűzvédelmi előírás	6. o.
TV csatornák	7. o.
Programlehetőségek Siófokon és környékén	9. o.

#### **HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok**

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



## Hasznos tudnivalók

### A-tól Z-ig

**Adapter:** Nemzetközi használatra alkalmas adapterért forduljon a recepcióhoz.

**Autóbérlés:** Autóbérléssel kapcsolatban kérjük, forduljon a recepcióhoz.

**Ágynemű:** 3 naponta cseréljük. Plusz takaró, pléd és párna iránti igény esetén kérjük, forduljon recepciónkhoz.

**Antiallergén ágynemű:** Antiallergén ágynemű igény esetén korlátozott számban áll rendelkezésre. Ezen igényét kérjük a foglalásnál előre jelezni.

**Bankkártya:** Szállodánk Visa, MasterCard, Maestro, és AMEX bankkártyákat fogad el.

**Bejelentkezés:** A szoba az érkezés napján 14:00 órától foglalható el. Szállodánk foglaltságának függvényében, térítés ellenében lehetőség van a szobát korábban is elfoglalni.

**Belső parkoló:** Korlátozott számban, előzetes foglalás esetén, térítés ellenében igénybe vehető. Kérjük, igényét jelezze foglaláskor vagy érkezéskor a recepción.

**Cipőtisztítás:** A szálloda halljában, a bejárat mellett található cipőtisztító automata áll rendelkezésre. Kérésre cipőtisztító eszközöket biztosítunk.

**Csomagmegőrzés:** Csomagok zárt, biztonságos helyen, a földszinti csomagszobában ingyenesen helyezhetők el.

**Csomagszállítás:** Csomagszállítási szolgáltatást biztosítunk. A feltételekről érdeklődjön a szálloda recepcióján

**Dohányzás:** A nemdohányzók védelméről szóló 1999. évi XLII. törvény végrehajtása értelmében a szálloda nemdohányzó létesítmény. Ennek értelmében a szálloda zárt helyiségeiben (beleértve a vendégszobákat is), közösségi területein tilos a dohányzás. A hivatkozott jogszabály betartására vonatkozó kötelességre felhívó jelzéseket a jogszabályban előírt területeken a szálloda elhelyezte. A vonatkozó szabályozás alapján dohányozni a külső kijelölt dohányzóhelyen lehetséges.

**Ébresztés:** Díjmentes telefonos ébresztés kérhető. Igényét kérjük, recepciónkon jelezze.

**Elsősegélynyújtás:** A recepción dolgozó kollégáink elsősegély-nyújtási képzéssel rendelkeznek.

**Esernyő:** Szükség esetén, esernyők állnak vendégeink rendelkezésére a recepción.

**Fénymásolás:** és scannelés a szállodai recepción lehetséges felár ellenében, bővebb tájékoztatásért forduljon a recepcióhoz.



**Fürdőköpeny:** Korlátozott számban a recepción igénylehető, térítés ellenében.

**Hajszárító:** A fürdőszobai felszerelés részét képezi.

**Háziállat:** A szállodában lehetőség van kisállat behozatalára a Vendég felügyeletével, térítés ellenében. A háziállat okozta esetleges károkért a Vendég felelősséget vállal. Szállodánk éttermébe a kisállat nem bevihető.

**Internet:** A szobában és közösségi terekben WIFI biztosított.

**Információs anyagok:** Programajánló szórólapok, térképek, menetrendek, éttermi ajánlatok, valamint vendégkérdőív a recepción kihelyezve található.

**Informatikai segítség:** Informatikai segítségnyújtással kapcsolatban kérjük, hívja a recepciót.

**Ital és ételkínálat:** A szobában elhelyezett szállodai itallap alapján tájékozódhat italkínálatunkról. A szállodában büféasztalos reggeli és vacsora elérhető, ételkínálatunkról a recepción érdeklődhet.

**Kijelentkezés:** A szobát a távozás napján 10:00 óráig kell elhagyni. Szállodánk foglaltságának függvényében, térítés ellenében lehetőség van a szobát később is elhagyni.

**Lobby Bár:** Szállodánk földszinti bárjának kínálatát tea és kávékülönlegességek, üdítők, szeszes italok teszik teljessé. Kellemes időjárás esetén teraszunkon is lehet fogyasztani.

**Menetrendi információ:** Menetrendi információ a recepción kérhető.

**Mosatási és vasalási szolgáltatások:** Mosás és vasalás kérhető külön díj ellenében. Mosatási árjegyzék, vállalási feltételek és ruhazsák a szobai szekrényben található.

**Nyelvismeret:** A recepción több nyelvet beszélő személyzet áll Vendégeink szíves rendelkezésére.

**Posta, gyógyszerár:** Posta legközelebb a városközpontban, a vasútállomásnál található. A recepción elsősegélydobozt tartunk, gyógyszerárat és ügyeletet vendégeink a Siófok Város Kórház és rendelőintézeténél találják meg (1 km).

**Reggeli:** Éttermünkben reggelizni minden nap 7:00 és 10:00 óra között van lehetőség. A reggeli ételeit alapvetően büféasztalon tálaljuk, alacsony foglaltság esetén (20 fő alatt) viszont menüválasztásos reggelit biztosítunk vendégeinknek.

**Reggeli hidegcsomag:** Korai elutazás esetén kérésre reggeli helyett hidegcsomag igényelhető. Igényét kérjük az elutazást megelőző napon 18:00 óráig recepciónkon jelezze.



**Rendezvény:** Rendezvénytermünk ideális konferenciák és tréningek lebonyolításához és egyéb rendezvényekhez. 50 fős termünk természetes fényű és legkondicionált. A szálloda étterme ideális helyszíne esküvőknek és egyéb bankett eseményeknek 100 főig. érdeklődés esetén forduljon hozzánk bizalommal.

**Strandhasználat, kijárási a kikötőbe:** Vendégeink a Hotel Móló előtt fekvő strandot vehetik igénybe, mely az étterem melletti kijáraton keresztül közelíthető meg. Vízmélység: 180 cm.

**Szék:** Kérésre a fürdőszobába széket biztosítunk. Kérjük, forduljon a recepcióhoz.

**Szobában hagyott értékek:** A szobában hagyott értéktárgyakért szállodánk felelősséget nem vállal.

**Széf:** Központi széf a recepción áll rendelkezésre.

**SZÉP Kártya:** Szállodánk MKB, OTP, K&H SZÉP Kártya elfogadóhely.

**Takarítás:** A szoba takarítása naponta történik.

**Taxi/Transzfer rendelés:** Igényét kérjük, recepciónkon jelezze.

**Telefon:** Mobiltelefon, valamint ahhoz tartozó használati útmutató és díjszabás elérhető a recepción.

**Tisztálkodó szerek:** Tusfürdő, folyékony szappan a fürdőszobába bekészítve található. Fogkefe, fogkrém és borotválkozási szerek a recepción megvásárolhatók.

**Törölközők és fürdőlepedők:** A fürdőszobába bekészítve találhatóak. Igénytől függően cseréljük. Kérjük a földre dobni, amennyiben már nem kívánja használni és friss törölköző bekészítését kéri. Munkatársainknak és szállodánknak fontos a környezetvédelem; szeretnénk elkerülni a környezet mosószerekkel való felesleges terhelését. Kérjük, hogy friss törölköző igénylésekor ezt Ön is vegye figyelembe.

**TV csatornák:** A rendelkezésre álló magyar és idegen nyelvű csatornánk listáját Vendégtájékoztatónk mellékleteként találja.

**Vacsora:** Éttermünkben vacsorázni minden nap 18:00 és 21:00 óra között van lehetőség. A vacsora ételeit alapvetően büféasztalon tálaljuk, alacsony foglaltság esetén (20 fő alatt) viszont menüválasztásos vacsorát biztosítunk vendégeinknek.

**Varrókészlet, varrószerelés:** Varró készlet a recepción kérhető, vagy szakadás javítása, zipzárvisszaállítás és csere vállalási határidővel kérhető. (foglaltság függvényében 24-48 óra.)



**Vészkijárat, menekülési útvonal:** A szobaajtó belső oldalán elhelyezett menekülési útvonalnak megfelelően.

**Weboldal:** Általános szerződési feltételeinkről, szállodánkról, szolgáltatásainkról, akciós ajánlatainkról és csomagjainkról további részletes információt a [www.hotelmolo.hu](http://www.hotelmolo.hu) weboldalunkon talál, vagy forduljon recepció kollégánkhoz!

**Wellness:** A szálloda vendégei a szomszédos Hotel Yacht\*\*\*\* wellness részlegét felár nélkül látogathatják.

**WIFI:** Díjmentes szélessávú, vezeték nélküli internet csatlakozási lehetőség biztosított a közösségi területeken és szobákban.

---

### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



### **Tűzvédelmi előírások:**

Engedje meg, hogy megismertessük Önt néhány tűzvédelmi előírással:

- A szálloda helyiségeit csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
- Éghető, tűzveszélyes anyagokat behozni tilos.
- A szálloda nem dohányzó.
- Cigaretтахамut, gyufát éghető hulladék közé, szemétkosárba dobni tilos.
- Tűzriadó esetén vegye magához személyes értékeit, igazolványát és a szobaajtón elhelyezett menekülési terv szerint kérjük, hagyja el az épületet.
- Távozás előtt kérjük, csukja be a szoba ablakait.
- Kérjük, hogy tűz esetén mindig kövesse a szálloda személyzetének utasításait. Ha tüzet vagy tűzre utaló körülményt észlel, kérjük, azonnal értesítse a szálloda recepcióját.

Szállodánk biztonságos, tűz elleni védelemmel ellátott, de szeretnénk felhívni figyelmét a következőkre. **Szobatűz esetén:**

- Jelezze a személyzetnek! A személyzet az Ön segítségére lesz. A recepció hívószáma 119
- A lehető legrövidebb úton értékeivel együtt hagyja el a szállodát.
- A menekülési útvonal a szobaajtó belső oldalán található.
- Tűz esetén a lift nem használható.

### **Szobából indított hívások:**

Recepció: 119



## TV csatornák

PROGRAM NEVE	TEMATIKA	NYELVE
M1 HD	közszolgálati	magyar
M2 HD	közszolgálati	magyar
Duna HD	közszolgálati	magyar
M4 Sport	közszolgálati	magyar
M5 HD	közszolgálati	magyar
Duna World HD	közszolgálati	magyar
Izaura TV	sorozat	magyar
Zenebutik	zene	magyar
RTL Klub HD	kereskedelmi	magyar
TV2 HD	kereskedelmi	magyar
Viasat3	film	magyar
Prime	film	magyar
AMC	film	magyar
Mozi+	film	magyar
Film+	film	magyar
Cool TV	film	magyar
AXN	film	magyar
Super TV2 HD	film	magyar
RTL II	film	magyar
Paramount channel	film	magyar
TV4	film	magyar
M3 Anno	film	magyar
Spieler Tv	sport	magyar
ATV	hírtelevízió	magyar
TLC	dokumentum	magyar
RTL+	film	magyar
FILM4	film	magyar
Story4	sorozat	magyar

### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.





Humor+	humor	magyar
RTL Gold	film	magyar
Da Vinci Learning	dokumentum	magyar
Lichi TV	dokumentum	magyar
Kiwi Tv	dokumentum	magyar
Comedy Central	humor	magyar
Sláger Tv	zene	magyar
FEM 3	dokumentum	magyar
Viasat6	film	magyar
Nickelodeon	gyermek	magyar
Cartoon Network	gyermek	magyar
Disney Channel	gyermek	magyar
Travel Channel	dokumentum	magyar
National Geographic Channel	dokumentum	magyar
Discovery Channel	dokumentum	magyar
Life Network	dokumentum	magyar
SuperOne	felnőtt	magyar
Ozone Network	dokumentum	magyar
Bonum Tv	dokumentum	magyar
D1 Tv	dokumentum	magyar
Fix Tv	dokumentum	magyar
Heti Tv	hírtelevízió	magyar
TV paprika	dokumentum	magyar
Hír TV	hírtelevízió	magyar
Echo TV	hírtelevízió	magyar
Eurosport	sport	magyar
Sport 1 HD	sport	magyar
MR1 Kossuth	rádió	magyar
MR2 Petőfi	rádió	magyar
Dankó Rádió	rádió	magyar
MR3 Bartók	rádió	magyar

### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



## Programlehetőségek Siófokon és környékén



### **HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok**

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



## 1. Sétahajózás

Szállodánktól 10 perces sétával érhetjük el a siófoki személyhajó kikötőt. Indulhatunk innen látogatóba **Balatonfüredre, Tihanyba** menetrendszerinti járatokkal és részt vehetünk továbbá sétahajó programokon is. A menetrendről információt a recepción kaphatnak.

## 2. Fürdőzés, strandok

Vendégeink a Hotel Móló előtt fekvő strandot díjmentesen használhatják. Itt a víz mély, úszóknak ajánlott. Legközelebb sekély vizű szabad strandot 800m-re találunk, nyugati irányban, itt főleg gyermekes családok találnak hús lombok alatt játszótérrel rendelkező kellemes strandhelyet. Siófok központi strandja, a Nagystrand keleti irányban, kb. 1,5 km-re található. Itt nyáron egész nap programok, esténként ingyenesen látogatható koncertek várják az érdeklődőket.

## 3. Zamárdi Kalandpark

Egy gyönyörű, harmincötezer négyzetméteres ligetben található, és szinte végtelen lehetőségeket tartogat a szabadidő aktív eltöltésére. Az **ősfák közt kifeszített köteleken létrehozott változatos akadályok** és a mintegy másfél kilométernyi **csúszópálya** sportosan izgalmas szórakozást kínál kisebbeknek és nagyobbaknak egyaránt.

## 4. Borkóstoló

Siófok közelében ér véget a **dél-balatoni borút**, legközelebbi állomása Kiliti és Zamárdi. Zamárdiban a hangulatos régi pincesoron, egész évben kiváló borokkal és a környékről származó, házi termékekből készített hidegtálakkal (sonka, csülök, tepertő, kecskesajtok, házi savanyúság, tökmagolaj) várják a szomjas és éhes látogatókat. A borkóstolót összeköthetjük gyalogos vagy lovas kocsik kirándulással a Zamárdi kilátóhoz, télen pedig lovas szánozással és szánkózással.

## 5. Pálinkakóstoló

Zamárdiban nemcsak bort, hanem pálinkát is kóstolhatunk: a valódi gyümölcsből készült, kiváló minőségű Zimek pálinkákat. A Balaton-part egyetlen lepárló gépét is megcsodálhatjuk, lovaskocsival kikocsizhatunk a gyümölcsösbe és végül elkészíthetjük saját pálinkánkat is.



## 6. Lovaglás, lovaskocsizás

A Balaton körül számos helyen szállhatunk lóhátra, vagy lovas kocsiba: vár alján, berekben, fennsíkron, dombok között, borospincék mellett. Siófok lovardáiban tereplovaglás, futószáras lovaglás, sétakocsizás között válogathatunk:

## 7. Bella lovasudvar (Siófok, Verebes dűlő 14/18)

Tereplovaglás, póni lovaglás gyerekeknek, lovas oktatás, sétakocsizás hintóval, kisállat simogató: póni, szamár, birka, kecske és sok más háziállat.

## 8. Szörf, kitesurf, wakeboard, vízisí

A „Magyar Tenger” déli partján gyakori az élénk északnyugati szél, amely a széllovasok számára kiváló feltételeket teremt e sport gyakorlására, míg enyhe szélben a kezdők is bátran megpróbálkozhatnak a szörfözés alapjainak elsajátításával.

A wakeboard és a vízisí Szabadifürdőn található, mintegy 1 km hosszú vízisí-pályán próbálhatjuk ki magunkat.

## 9. Paintball, quad, gokart

- **Extrém Sportpark**

A Siófok-Kiliti repülőtér közelében található Extrém Sportpark kínálata helyben (kb. 5 km): paintball, quad, mászófal, 3D karika, infra harc, dodgem, crossgokart, vízi és szárazföldi akadálypálya, stb.

- **Quad, robogó**

Ezen felül Siófok több pontján bérelhető quad, robogó is. Szállodánkhoz legközelebb: Siófok, Vitorlás u. 4. (Vitorlás u. – Erkel F. u. sarok). MOFA 50ccm-125ccm motorok

- **Gokart**

400m hosszú, 6m széles gokart pálya (Siófok, Jégverem u.)

## 10. Tenisz, squash

Siófokon jól karbantartott pályákon hódolhatnak e sportnak a tenisz szerelmesei – fedett pályákon az év bármely részében. Szállodánkhoz legközelebb 300 méterre, a Hotel Azúrban található teniszpálya.



A városban squash klub is működik: légkondicionált pályákkal, fitness gépekkel és szaunával várja a sport kedvelőit, szállodánktól mintegy 2 kilométerre. (Siófok, Bláthy Ottó u. 45., Pályafoglalás: 84/310-771, 30/202-7839)

### 11. Vitorlázórepülés

A Siófok–Kiliti repülőtér a Balatontól alig 5 km-re, Siófortól délre, a 65-ös számú főúttal párhuzamosan, az úttól kb. 50-100 méterre elterülő 1250 m hosszú pályával rendelkező füves repülőtér, amely kisgépek fogadására alkalmas.

A **Siófok-Kiliti repülőtéren kipróbálhatják a vendégek az ejtőernyőzést** és tehetnek egy kört repülővel a Balaton fölött. A **tandemugrás mellett, sétarepülésre is van lehetőség.** Ugrani márciustól novemberig lehet, előzetes egyeztetés alapján.

### 12. Bobpálya Balatonfűzfő (45km)

A sportuszoda melletti dombon helyezkedik el a gyermekes családok számára korszerűen kialakított bobbálya és játszótér.

Nyitva tartás: nyáron H-V 10:00-23:00, télen SZo-V 13:00-17:00

### 13. Kiállítások, múzeumok Siófokon

- Ásványmúzeum: (Siófok, Kálmán Imre sétány 10., Tel: 84/350-038, 20/532-5257)
- Kálmán Imre Múzeum (Siófok, Kálmán Imre sétány 5., Tel: 84/311-287)  
A világhírű operett komponista Siófokon született, szülőházában működik ma a múzeum.

Nyitva tartás: május 1 – október 31.: 9:00-17:00 óra, november 1. – április 31: 9:00-16:00 óra, szünnap: hétfő.



## Liebe Gäste!

*Herzlich willkommen in Hotel Móló\*\*\* !*

*Unser Personal bemüht sich um Ihr Aufenthalt so gut wie möglich angenehm und gemütlich zu machen.*

*In diesem Informationsheft finden Sie alle wichtige Informationen, die Ihnen während Ihrem Aufenthalt helfen können. Wenn hier etwas nicht zu finden ist, bitte fragen Sie die Rezeption. Wir stehen Ihnen jeder Zeit gerne zur Verfügung. Telefonisch wählen Sie die Wahlnummer „119“.*

*Bitte lassen Sie den Informationsheft im Zimmer, damit die nächste Gäste es auch benutzen können.*

*Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!*

*Management und Personal von Hotel Móló\*\*\**

## Inhaltsverzeichnis

Nützliche Infomationen	S.14.
Brandschutzvorschriften	S.17.
TV Programme	S.18.
Programmangebote in Siófok und Umgebung	S.20.



## Nützliche Informationen

### Von A bis Z

**Abendessen:** Zeit fürs Abendessen ist in unserem Hotel jeden Tag von 18:00 bis 21:00 Uhr. Abhängig von Gästeanzahl wird das Abendessen entweder auf Buffet oder laut Menüwahl auf Teller serviert.

**Antiallergische Bettwäsche:** Laut Bitte können wir antiallergische Bettwäsche in begrenzter Anzahl anbieten. Bitte geben Sie Ihr Anspruch bei der Reservierung an.

**Autovermietung:** Kontaktieren Sie bitte die Rezeption, unsere Kollegen stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

**Bademantel:** gegen Gebühr stehen Bademantel in begrenzter Anzahl an der Rezeption zur Verfügung.

**Bankkarten:** Unser Hotel akzeptiert Visa, MasterCard, Maestro, Amex als Zahlungsmöglichkeiten.

**Bettwäsche:** wird alle 3 Tage gewechselt. Falls Sie mehrere Decken und/oder Kopfkissen brauchen, bitte wenden Sie sich an die Rezeption. Eine extra Decke finden Sie im Schrank.

**Bibel:** Finden Sie in der Schublade.

**Check-in:** Das Zimmer steht am Tag der Anreise ab von 14:00 Uhr zur Verfügung. Abhängig von unserer freien Kapazität kann das Zimmer für einen Extrakost früher besetzt werden.

**Check-out:** Das Zimmer steht Ihnen am Tag der Abreise bis 10:00 Uhr zur Verfügung. Abhängig von der Belegung des Hotels und für ein Extrakost gibt es natürlich die Möglichkeit eine Verlängerung zu beantragen. Für Details wenden Sie sich bitte an unsere Rezeption.

**Erste Hilfe:** Im Falle eines Unfalls stehen Ihnen unsere Mitarbeiter an der Rezeption zur Verfügung. Sie können auch Erste Hilfe leisten.

**Fahrplan:** Information über den Fahrplan erhalten Sie an der Rezeption.

**Frühstück:** Frühstückszeit ist in unserem Hotel jeden Tag von 7:00 bis 10:00 Uhr. Abhängig von Gästeanzahl wird das Frühstück entweder auf Buffet oder laut Menüwahl auf Teller serviert.

**Frühstücks Lunchpaket:** Im Falle einer frühen Abreise gibt es die Möglichkeit, auf Wunsch ein Lunchpaket statt dem Frühstück zu beantragen. Bitte geben Sie am vorigen Tag bis 20:00 Uhr an der Rezeption Bescheid.

### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



**Gepäckaufbewahrung:** Gepäcke können im geschlossenen und sicheren Gepäckraum im Erdgeschoss kostenlos aufbewahrt werden.

**Getränke und Speisen Angebot:** Über unsere Getränke Angebote finden Sie Informationen in Ihrem Zimmer. In unserem Hotel können Sie Frühstück und Abendessen vom Buffet in Anspruch nehmen.

**Haarfön:** Ist Teil der Badezimmersausrüstung.

**Handtücher und Badetücher:** Finden Sie im Badezimmer vorbereitet. Bei Bedarf tauschen wir sie aus. Bitte legen Sie die Handtücher auf dem Boden falls Sie sie nicht mehr benutzen wollen und saubere Handtücher wünschen. Unseren Mitarbeitern und unserem Haus ist der Umweltschutz wichtig; wir möchten deswegen vermeiden, dass die Umwelt unnötig mit Spülmitteln belastet wird.

**Haustiere:** Im Hotel gibt es die Möglichkeit Haustiere unter Aufsicht der Besitzer und für eine zusätzliche Gebühr unterzubringen. Für die von den Tieren verursachten eventuellen Schäden haftet der Besitzer. Haustiere sind in dem Restaurant Bereich nicht erlaubt.

**Internet:** Kostenloser Internetanschluss (Wifi) im Zimmer und in den öffentlichen Bereichen.

**Infomaterial:** Programflyer, Karten, Fahrpläne, Spezialitäten unseres Restaurants sowohl unsere Fragebögen finden Sie an der Rezeption.

**Informatik- Assistenz:** Wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

**Kopierung** und Scan ist an der Rezeption gegen Gebühr möglich.

**Lobby Bar:** Das Angebot unseres Lobby-Bars wird durch Tee und Kaffeebesonderheiten, Erfrischungsgetränke, und alkoholische Getränke komplett. Bei schönem Wetter können Sie Ihr Getränk auch auf der Terrasse genießen.

**Medikamente, Verbandstoff, Fiebermesser:** Bei Bedarf steht Ihnen unsere Rezeption zur Verfügung.

**Näherin:** Korrigierung, Reissverschlusswechsel. Arbeitsdauer 24-48 Stunden, je nach Anfrage.

**Notausgänge, Fluchtwege:** Es befindet sich ein Rettungsplan an der Eingangstür im Zimmer.

**Parkplatz:** Unser Hotel verfügt sich über einen geschlossenen, mit Kameras überwachten Parkplatz (gegen Gebühr) mit begrenzter Anzahl der Plätze. Falls Sie es benutzen möchten, sagen Sie uns bitte vorher Bescheid, damit wir uns um eine Parkmöglichkeit für Sie kümmern können.





**Postamt, Apotheke:** Die nächste Post befindet sich im Stadtzentrum, am Bahnhof. (ca. 1 Km)  
An der Rezeption sind einige wichtige Medikamente und Pflaster erhältlich. Apotheke und medizinischer Notdienst befindet sich im Stadtkrankenhaus. (ca. 1 Km)

**Rauchen:** Laut Gesetz XLII. 1999 über den Nichtrauchererschutz ist in unserem Hotel Rauchen verboten. Im Sinne dieses ist Rauchen in den geschlossenen Räumen (inklusive Zimmern), Gemeinschaftsbereichen verboten. Die nötige Hinweise und Zeichen sind im Hotel ausgeschildert. Raucherzonen sind auch gekennzeichnet.

Falls Sie doch im Zimmer rauchen, berechnen wir die Extrakosten für die Reinigung (Teppich Schamponieren, Kacheln abwischen, Gardinen waschen, Bettdecken und Kopfkissen waschen, Matratzen lüften...) von € 80,-.

**Regenschirm:** Regenschirme stehen an der Rezeption zur Verfügung. Bitte kontaktieren Sie die Rezeption.

**Sprache:** Unsere mehrsprachige Kollegen stehen Ihnen an der Rezeption gerne zur Verfügung.

**Strandgebrauch, Zugang zum Yachthafen:** Unsere Gäste können den Strand vor dem Hotel Móló in Anspruch nehmen. Ausgangstür neben dem Restaurant. Wassertiefe: 180 cm

**Schuhreinigung:** Im Hotelloobby steht unseren Gästen Schuhreinigungsmittel zur Verfügung. Der Schuhputzautomat ist im Lobby neben dem Haupteingang zu finden.

**Transfer oder Taxi Bestellungen:** Bitte geben Sie an der Rezeption Bescheid.

**Telefon:** Mobil Telefon und dazu gehörenden Kosten sind an der Rezeption erreichbar.

**Toilettenartikel:** Duschgel, Seife und Bademütze finden Sie im Badezimmer vorbereitet.

**Tresor:** Es steht die Möglichkeit Ihre Wertsachen im Tresor an der Rezeption einlegen.

**TV-Sender:** Eine Liste der verfügbaren ungarischen und internationalen Kanälen finden Sie als Anhang unserer Gästeinformation.

**Veranstaltungen:** Unsere Veranstaltungsräum bietet eine angenehme Umgebung für Ausbildungen, Trainings und andere Veranstaltungen. Unser, für bis zu 50 Personen geeigneter Konferenzraum steht mit Tageslicht und Klima zur Verfügung. Der Restaurant ist für Hochzeiten und bankett Abends geeignet. Für weiteren Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Wertsachen im Zimmer:** Unser Hotel übernimmt keine Verantwortung für Wertsachen die im Hotelzimmer hinterlassen werden.



**Wäscheservice:** Den Wäsche und Bügelservice können Sie gegen Gebühr in Anspruch nehmen. Über Preise und Konditionen informieren Sie sich bitte an der Rezeption. Der Kleidersack befindet sich im Zimmerschrank. Sollten Sie Fragen haben, rufen Sie bitte unsere Rezeption an.

**Weckdienst:** Wir stehen Ihnen mit unserem Weckdienst kostenlos zur Verfügung. Bitte geben Sie an der Rezeption rechtzeitig Bescheid.

**Wellness & Spa:** Sie können die Wellnessbereich vom Hotel Yacht\*\*\*\* Wellness & Business ohne Gebühr betreten. Für weiteren Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Zimmerreinigung:** Ihr Zimmer wird täglich gereinigt.

### **Brandschutzvorschriften:**

Erlauben Sie uns, dass wir Sie mit einigen Vorschriften vertraut machen:

- Die Einrichtungen des Hotels dürfen nur Funktionsgemäß benutzt werden.
- Es ist verboten, brennbare, entzündliche Stoffe ins Hotel zu bringen.
- Unser Haus ist ein Nichtraucherhotel.
- Es ist verben, Zigarettenasche und Streichhölzer in entzündlichen Müll oder in den Mülleimer zu werfen.
- Bei Brand oder Alarm nehmen Sie Ihre persönlichen Sachen und Ausweis zu sich und verlassen sie das Gebäude gemäß dem Rettungsplan an der Zimmertür.
- Bevor Sie das Zimmer verlassen, bitte schließen Sie die Fenster.
- Bei Brandfall folgen Sie immer die Anleitungen des Hotelpersonals. Wenn Sie Feuer oder ähnliche Umstände bemerken, benachrichtigen Sie bitte unmittelbar die Rezeption des Hotels.

Unser Hotel ist bestens gegen Brände ausgestattet. Wir wollen Sie darauf Aufmerksam machen. **Im Fall von Zimmerbrand:**

- Rufen Sie die Rezeption an, Durchwahl 119. Das Personal wird Ihnen in allem behilflich sein.
- Mit Ihren persönlichen Sachen verlassen Sie auf dem kürzesten Weg das Gebäude.
- Der Rettungsplan befindet sich auf der Innenseite der Zimmertür.
- Im Brandfall darf der Aufzug nicht benutzt werden.

Rezeption: 119

### **HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok**

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



## Fernsehprogramme

PROGRAM	THEMATIK	SPRACHE
M1 HD	Öffentlich-rechtliches	ungarisch
M2 HD	Öffentlich-rechtliches	ungarisch
Duna HD	Öffentlich-rechtliches	ungarisch
M4 Sport	Öffentlich-rechtliches	ungarisch
M5 HD	Öffentlich-rechtliches	ungarisch
Duna World HD	Öffentlich-rechtliches	ungarisch
Izaura TV	Serien	ungarisch
Zenebutik	Music	ungarisch
RTL Klub HD	Privat	ungarisch
TV2 HD	Privat	ungarisch
Viasat3	Film	ungarisch
Prime	Film	ungarisch
AMC	Film	ungarisch
Mozi+	Film	ungarisch
Film+	Film	ungarisch
Cool TV	Film	ungarisch
AXN	Film	ungarisch
Super TV2 HD	Film	ungarisch
RTL II	Film	ungarisch
Paramount channel	Film	ungarisch
TV4	Film	ungarisch
M3 Anno	Film	ungarisch
Spieler Tv	sport	ungarisch
ATV	Nachrichten	ungarisch
TLC	Kulturfilm	ungarisch
RTL+	Film	ungarisch
FILM4	Film	ungarisch
Story4	Serien	ungarisch

### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



PROGRAM	THEMATIK	SPRACHE
Humor+	Humor	ungarisch
RTL Gold	Film	ungarisch
Da Vinci Learning	Kulturfilm	ungarisch
Lichi TV	Kulturfilm	ungarisch
Kiwi Tv	Kulturfilm	ungarisch
Comedy Central	Humor	ungarisch
Sláger Tv	Music	ungarisch
FEM 3	Kulturfilm	ungarisch
Viasat6	Film	ungarisch
Nickelodeon	Für Kinder	ungarisch
Cartoon Network	Für Kinder	ungarisch
Disney Channel	Für Kinder	ungarisch
Travel Channel	Kulturfilm	ungarisch
National Geographic Channel	Kulturfilm	ungarisch
Discovery Channel	Kulturfilm	ungarisch
Life Network	Kulturfilm	ungarisch
SuperOne	Für Erwachsene	ungarisch
Ozone Network	Kulturfilm	ungarisch
Bonum Tv	Kulturfilm	ungarisch
D1 Tv	Kulturfilm	ungarisch
Fix Tv	Kulturfilm	ungarisch
Heti Tv	Nachrichten	ungarisch
TV paprika	Kulturfilm	ungarisch
Hír TV	Nachrichten	ungarisch
Echo TV	Nachrichten	ungarisch
Eurosport	Sport	ungarisch
Sport 1 HD	Sport	ungarisch
MR1 Kossuth	Radio	ungarisch
MR2 Petőfi	Radio	ungarisch
Dankó Rádió	Radio	ungarisch
MR3 Bartók	Radio	ungarisch

### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



## Programme in Siófok und in der Umgebung



### HOTEL MÓLÓ\*\*\* Siófok

Cím: H-8600 Siófok, Vitorlás utca 16. | Tel.: +36 84 506 587  
info@hotelmolo.hu | www.hotelmolo.hu

Számlázási cím: SH-Üzemeltető Kft. H-8600 Siófok, Vitorlás u. 12-14.



### 1. Promenadenfahrt

Mit einem 10-Minuten-Spaziergang können wir den Passagierschiffhafen von Siófok erreichen. Passagierschiffe fahren von hier nach **Balatonfüred** und **Tihany**. Informationen und Fahrplan sind an der Rezeption erhältlich.

### 2. Baden, Strände

Unsere Gäste können den Strand vom nachbarlichen Hotel Móló frei besuchen. Das Wasser ist hier ziemlich tief, nur für Schwimmer zu empfehlen! Der nächste Strand mit seichtes Wasser befindet sich westwärts 800m. Der Zentralstrand von Siófok ist das Plázs (gebührenpflichtig), ostwärts 1,5 km.

### 3. Weinprobe

Neben Siófok beendet sich die **süd-balatonische Weinstrasse**, die nächste Stationen sind Kiliti und Zamárdi. In Zamárdi, an der stimmungsvollen alten Kellerreihe in der **St. Christoph Kellerei** sind die Gäste ganzen Jahr lang mit ausgezeichneten Weine und gemischte Platten von hausgemachten Spezialitäten (Ziegenkäse, Delikatesskäse, gekochte Räucherhaxe, hausgemachte Salami, Bauernwurst, Schinken, Speck, Speckgrieben, sauer eingelegtes Gemüse) erwartet.

### 4. Schnapsverkostung

In Zamárdi kann nicht nur Wein sondern auch Schnaps probiert werden, wie zB: die ausgezeichnete **Zimek Feine Edelbranden**.

### 5. Ritt- und Kutschenfahrt

In der Balatonumgebung können wir in vielen Orten reiten, oder in die Kutsche steigen: unter der Burg, auf der Gebirgsebene, zwischen den Hügeln, neben den Weinkellern. In den Reiterhöfen von Siófok können wir Pferdereiten (mit Sattel), Reiten in freier Natur oder die Kutschenfahrt wählen.

### 6. Bella puszta Reiterhof (Siófok, Verebes dűlő 14/18)

Reiten auf der Koppe, Ponyreiten für Kinder, Reitunterricht, Kutschenfahrt, Haustier-Streichelzoo.



## 7. Surf, Kitesurf, Wakeboard, Wasserski

Am Südufer von Plattensee ist der Nordwind häufig, der der Surfer ausgezeichnete Bedingungen für die Übung dieses Sports schafft. Die Amateure können aber auch in mildem Wind ruhig die Aneignung des Surfgrundes versuchen. Das Sportzentrum „**Surfbeach**“ liegt am Ende des Goldenen Ufers von Siófok, und bietet ausgezeichnete Bedingungen für **Kitesurf** und **Windsurf**.

In Szabadifürdő (5 km) befindet sich eine 1 km lange **Wasserskibahn**, wo man Wasserski und Wakeboard ausprobieren kann. Vormittags findet Unterricht statt, die Amateurs und Profis sind nachmittags erwartet.

## 8. Paintball, Quad, Gokart

- **Extrém Sportpark**  
**Neben dem Flughafen von Siófok-Kiliti, 5 km weit vom Hotel befindet sich der** Extrem Sportpark mit Paintball, Quad, Kletterwand, 3D Rad, Dodgem, Crossgokart und Hindernissbahnen.
- **Go-kart:** 400 m lang, 6 m breit. Adresse: Siófok, Jégverem strasse.

## 9. Tenisz, Squash

In Siófok können die Tennisliebhaber diesem Sport auf gut erhaltenen Tennisplätzen frönen. Tennishalle stehen auch zur Verfügung. Der nächste Tennisplatz liegt im Hotel Azúr 300 Meter entfernt von uns.

## 10. Bobbahn Balatonfűzfő (45 km)

Die Bobbahn befindet sich neben der Schwimmhalle. Die Bobwagen haben zwei Sitze und gelangen mit der Hilfe eines Aufzugs an die Spitze des Waldhügels.

## 11. Ausstellungen, Museen in Siófok

- Mineralienmuseum: Siófok, Kálmán Imre sétány 10.
- Kálmán Imre Museum: Siófok, Kálmán Imre sétány